



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 November 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 41 повестки дня

**Необходимость прекращения экономической, торговой
и финансовой блокады, введенной Соединенными
Штатами Америки против Кубы**

Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Содержание

	<i>Стр.</i>
III. Ответы, полученные от органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций	2
Детский фонд Организации Объединенных Наций	2



III. Ответы, полученные от органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций

Детский фонд Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст: на английском языке]
[9 июля 2010 года]

1. Экономическое и финансовое эмбарго продолжает оказывать негативное воздействие на положение и основные права детей, подростков, женщин и семей.
2. Воздействие глобального экономического и финансового кризиса усиливает последствия эмбарго, связанные с сокращением объема импортируемого продовольствия, предназначенного для детей и женщин, а также для общего потребления (школы, медицинские учреждения и центры по уходу за детьми в дневное время), что непосредственно сказывается на состоянии здоровья и питании населения.
3. Это негативно отражается также на таких сферах, как образование и здравоохранение, поскольку базовые потребности в учебных материалах и принадлежностях остаются неудовлетворенными, что влияет на качество образования, а нехватка медицинских препаратов и предметов, предназначенных для охраны здоровья, в некоторых случаях препятствует оказанию надлежащих и своевременных медицинских услуг и лечению.

Воздействие на страновые программы сотрудничества

4. Торговые ограничения вызывают удорожание всех товаров, которые Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) должен закупать в рамках осуществления своих проектов. Кроме того, эти ограничения подрывают сотрудничество всех учреждений системы Организации Объединенных Наций, поскольку многие товары приходится закупать за пределами страны по повышенным ценам.
5. ЮНИСЕФ, равно как и другие местные отделения Организации Объединенных Наций на Кубе, не может пользоваться корпоративными счетами в банках Соединенных Штатов. Поэтому приходится разрабатывать дополнительные административные меры для проведения программных финансовых операций, что вызывает увеличение расходов отделений и административной нагрузки из-за использования банков третьих стран. Связанные с этим повышенные расходы покрывались за счет средств, выделяемых на поддержку проектов, которые можно было бы направлять на мероприятия по непосредственному осуществлению программ.

Воздействие на основные права детей

Охрана здоровья

6. Что касается охраны здоровья, то на оказание услуг по-прежнему оказывала воздействие нехватка медицинских принадлежностей и медикаментов. Так, например, дети, проходящие лечение в Национальном институте онколо-

гии и радиологии, также ощущают негативные последствия эмбарго из-за дефицита медицинских препаратов, оборудования и других товаров.

Продовольствие/питание

7. Поскольку эмбарго ограничивает импорт продовольствия, нехватка богатых железом и искусственно обогащенных продуктов питания по-прежнему вызывает у населения железодефицитную анемию, особенно среди детей в возрасте до трех лет, а также женщин фертильного возраста и беременных. Это побудило ЮНИСЕФ и другие учреждения системы Организации Объединенных Наций расширить совместную деятельность для решения проблемы, связанной с питанием.

Дети с особыми потребностями

8. Торговые барьеры существенно затрудняют закупку необходимого оборудования для детей, имеющих особые потребности, в том числе детей, нуждающихся в физической реабилитации. В процессе использования специальное звукоусилительное оборудование выходит из строя, а заменить его не представляется возможным, поскольку оно производится в Соединенных Штатах.

Образование

9. Ухудшение состояния школьных зданий также объясняется косвенным воздействием эмбарго из-за ограниченного наличия строительных материалов. Подобное положение усугубляется после стихийных бедствий, таких, например, как ураганы и землетрясения. Около 200 центров в двух провинциях Лас-Тунас и Камагуэй находятся в стадии восстановления после ураганов, обрушившихся в 2008 году. Ограничения на закупку товаров явились одним из факторов, вызывающих задержки в осуществлении ремонтных работ. Например, в 2010 году ЮНИСЕФ просили оказать поддержку в восстановлении 23 центров по уходу за детьми в дневное время в Сантьяго-де-Куба и 1 центра в восточных провинциях, где незначительные по силе, но неоднократные землетрясения нанесли ущерб этим учреждениям, в результате чего 3827 детей были переведены в другие учреждения и пострадали 3699 матерей. Кроме того, эмбарго негативно влияет на наличие учебников и учебных материалов, и потребности всех школ страны удовлетворяются далеко не полностью.

Доступ к более качественным источникам питьевой воды и улучшенным санитарно-техническим средствам

10. Последние имеющиеся данные свидетельствуют о том, что в 2008 году около 22 процентов семей в сельских районах не имели доступа к качественным источникам питьевой воды, а 10 процентов — доступа к улучшенным санитарно-техническим средствам.